



WATERSKID
TYPE I-075 - V 2.1



721000003

MS Schippers Nederland

Smaragdweg 60 | 5527 LB Hapert (NL) | +31 (0)497 339 787
www.schippers.nl | klantenservice.nl@schippers.eu

MS Schippers Deutschland

Kölnner Strasse 62 | 47647 Kerken (DE) | +49 (0) 2833-92360
www.schippers-ms.de | verkauf@schippers.eu

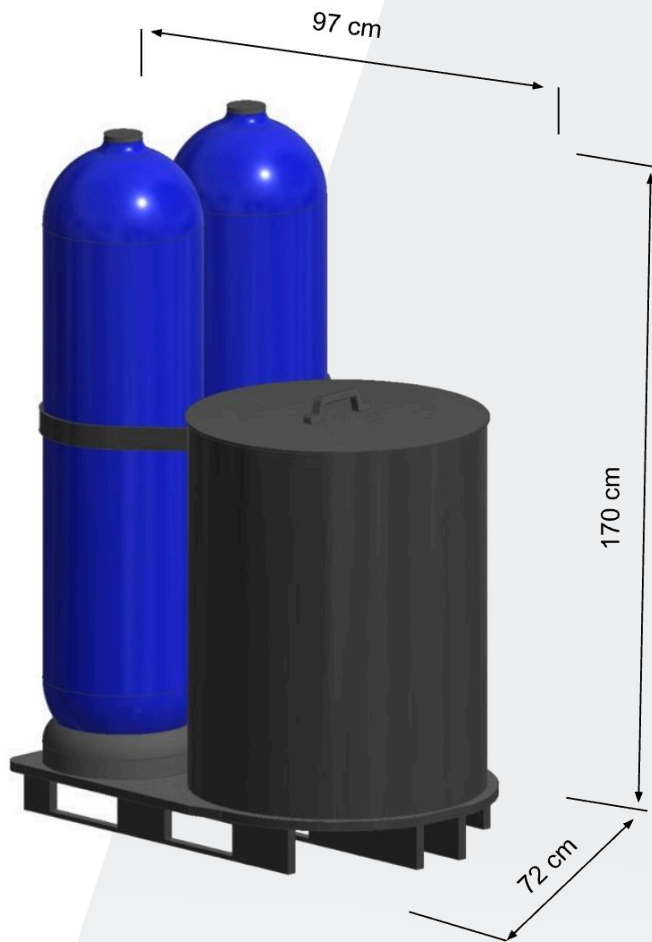
www.schippers.nl
www.schippers-ms.de

INHOUD / INHALT

NEDERLANDS	2
1. Specificatie	2
2. Controle voor installatie	3
3. Standen Clack Bypass (Ter info)	4
4. Hoe het product installeren	5
1. Installatie vuilfilter	5
2. ByPass WaterSkid	6
3. Aansluiten WaterSkid	6
4. Controle lekkages	7
5. Montage afvoer	7
5. Handmatig opstarten	8
6. Instellen juiste Hardheid	11
7. Huidige tijd instellen	12
DEUTSCH	13
1. Spezifikation	13
2. Überprüfung vor der Installation.	14
3. Stände Clack Bypass	15
4. Wie wird das Produkt installiert?	16
5. Manueller Start	19
6. Härte einstellen	22
7. Uhrzeit einstellen	23

NEDERLANDS

1. Specificatie



2. Controle voor installatie.

- Controleer verpakking op beschadigingen, bij beschadigingen meldt dit direct.
- Controleer of onderstaande materialen meegeleverd zijn
- Zorg dat WaterSkid op een vlakke vloer in een droge vorstvrije ruimte geplaatst wordt.
- Er moet minimaal 1 stopcontact aanwezig zijn.
- Er moet een afvoer van minimaal 50mm aanwezig zijn.
- **De minimale druk mag niet lager zijn dan 2,5 bar en maximaal 7 Bar.**



2x Flexibele slangen 1" 80 cm



1x ByPass / mengkraan



2x zakken zout tabletten



2x Fitting 1" buitendraad



4x Afdichtring 1"



2,5m Afvoerslang



1x Tule



2x Slangklemmen



1x Autofilter

3. Standen Clack Bypass (Ter info)

Service positie (Wanneer de WaterSkid in bedrijf is)



Bypass positie (Tijdens bijvoorbeeld onderhoud)



4. Hoe het product installeren

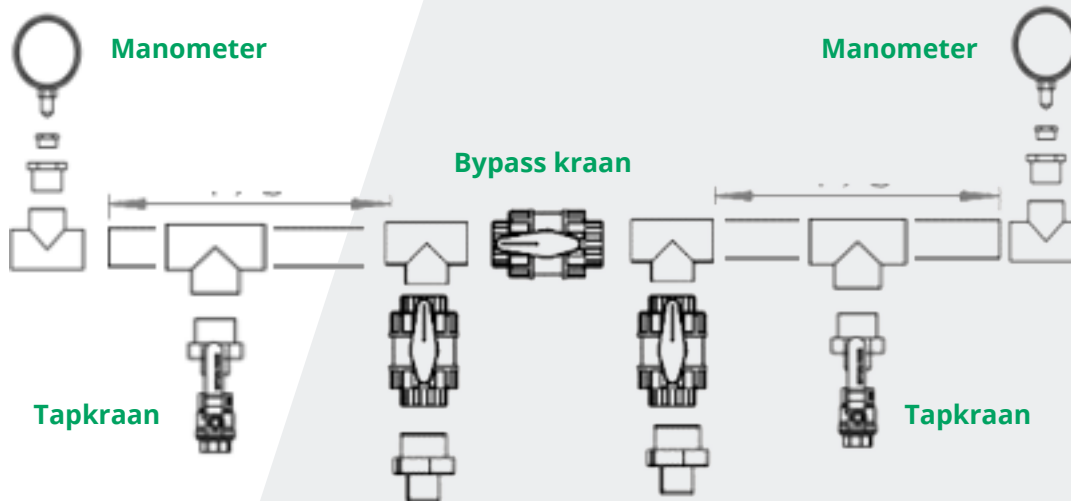
1. Installatie vuilfilter

Installeer de vuilfilter vóór de WaterSkid conform de handleiding van de bijgeleverde Filter. Dit filter is nodig om vervuiling in de WaterSkid te voorkomen. Zonder dit filter is garantie niet mogelijk! Een vervuilde filter is een signaal dat uw bronwater te veel vervuild is!



2. ByPass WaterSkid

Maak een bypass in bestaande leiding voor de WaterSkid, zodat er altijd water beschikbaar is voor uw dieren in geval van service of nood.



De manometer en tapkraan zijn er voor het testen van het water en meten drukverschil

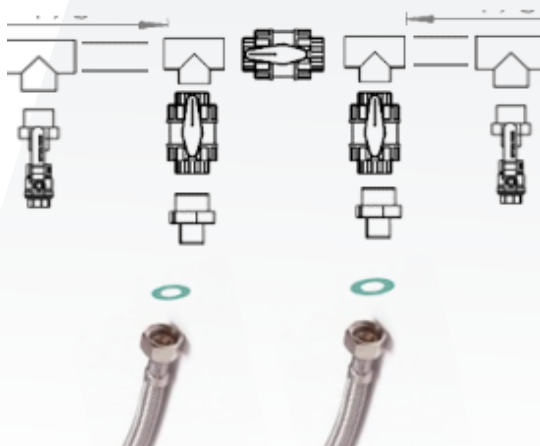
3. Aansluiten WaterSkid

Zet de WaterSkid met palletwagen op de definitieve plaats.

Monteer de meegeleverde bypass (Extra) en flexibele slangen aan op de WATERSKID en op het bestaande leidingwerk. Gebruik hiervoor de afdichtringen aan beide zijden.

Let op!! Kijk hoe de pijlen lopen wat de INLET en OUTLET zijde is. Gebruik afdichtringen voor een watervaste verbinding.

Het is ook mogelijk te maken van pvc / tyleen of rvs fittingwerk



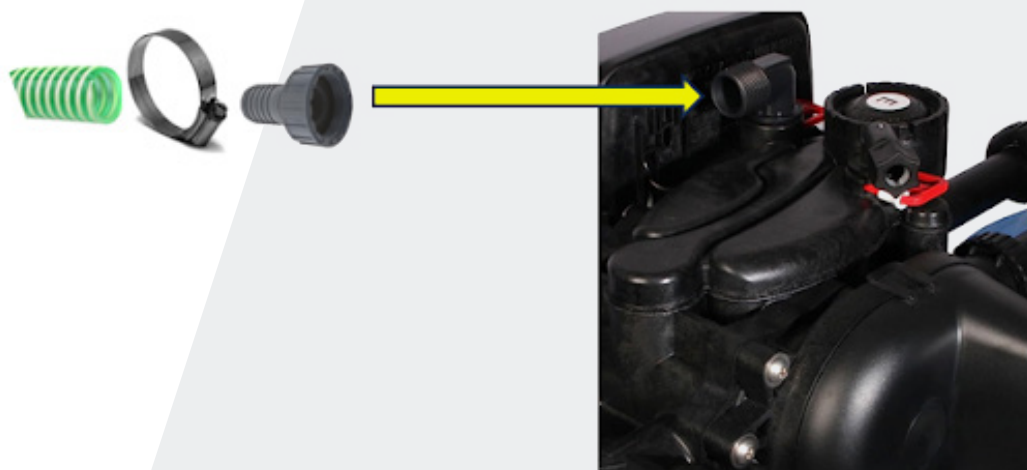
4. Controle lekkages

Controleer of alle koppelingen goed zijn aangedraaid, het is mogelijk dat tijdens vervoer iets los getrild is.

5. Montage afvoer

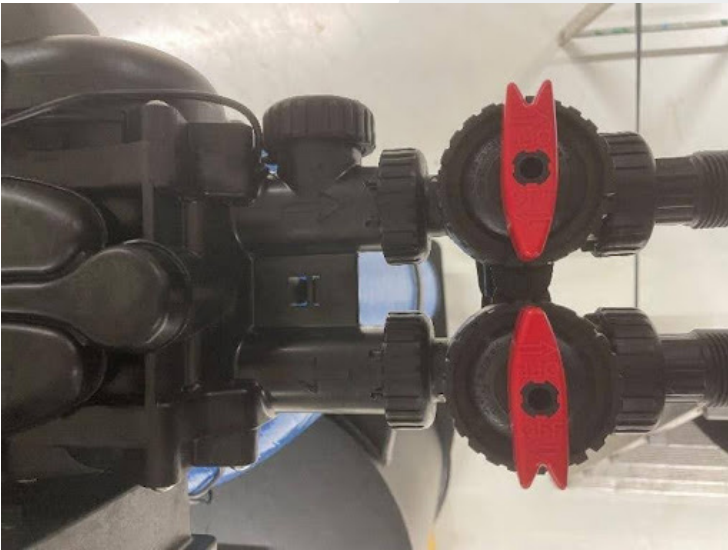
Monteer de afvoerslang conform afbeelding. Zorg dat deze in het riool afvoert en goed bevestigd is.

Door de druk en luchtinsluitingen kan deze uit het riool springen



5. Handmatig opstarten

- Steek de stekkers van de adapters in een gearde stopcontact
- Controleer of het systeem correct is gemonteerd en alles koppelingen goed zijn aangedraaid en systeem op bypass staat (Zie onderstaande figuur).



Figuur 1 By-pass

- Zet waterdruk op systeem en controleer op lekkages.
- Vul pekeltank met water tot +/- 2 cm boven dubbele bodem met kleine gaatjes.
- Vul zoutvat met de bijgeleverde 2 zakken zout.
- Druk op **REGEN** knop tot dat regeneratie begint, daarna verschijnt er **PRE-RINSE** in scherm



Figuur 2 REGEN knop

- Draai rode handel aan de inlet zijde voor een kwart open (zie fig 3)



Figuur 3

- Druk op **REGEN**
- Nu begint Regencycle Backwash 1 (terugspoeling)
- Wacht totdat er water naar riool loopt.
- Draai knop van bypass 100% open (fig. 4)



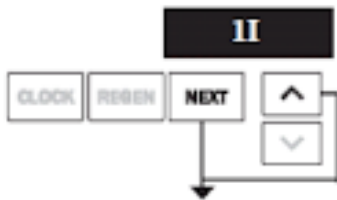
Figuur 4

- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Brine dn** (pekelaanzuiging).
- Controleer de zoutslang of hier geen luchtbellens in komen.
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Backwash 2** (terugspoeling)
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Rinse** (Snelle spoeling)
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Fill** (terugspoeling)
- Na ongeveer 30 seconden staat de installatie weer in service proces
- Draai rode handel van bypass (aan de inlet zijde) terug naar de positie een kwart open (**zie fig 3**)
- Druk op **REGEN** knop tot dat regeneratie begint, daarna verschijnt er **PRE-RINSE** in scherm
- Draai rode handel aan de inlet zijde voor een kwart open (**zie fig 3**)
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Backwash 1** (terugspoeling)
- Wacht totdat er water naar riool loopt.
- Draai knop van bypass 100% open (**fig. 4**)
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Brine dn** (pekelaanzuiging).
- Controleer de zoutslang of hier geen luchtbellens in komen.
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Backwash 2** (terugspoeling)
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Rinse** (Snelle spoeling)
- Druk op **REGEN**.
- Nu Regencycle **Fill** (terugspoeling)
- Druk op **REGEN**.

Nu staat de WaterSkid in bedrijf

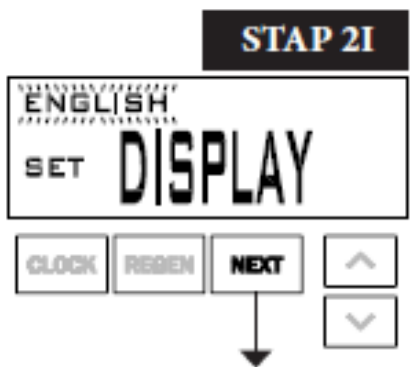
Zorg dat het water in het zoutvat nooit boven het zout uitkomt en het zoutvat liefst volledig vullen tot de bovenzijde.

6. Instellen juiste Hardheid



STAP 1: Druk gelijktijdig op NEXT en ▲ gedurende 3 seconden.

Nu verschijnt het volgende op display.



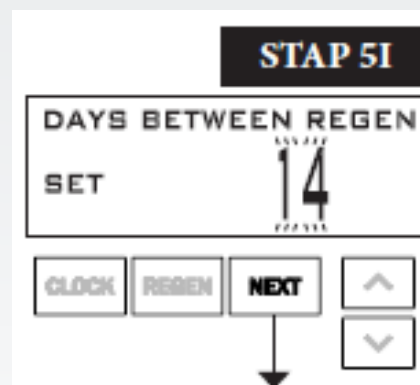
STAP 2: Stel de schermtaal in. U hebt de keuze uit **Engels**, Duits, Frans, Spaans, Turks, Pools en Italiaans.

Druk op **NEXT** om naar stap 3I te gaan. Druk op **REGEN** om de procedure Instellingen installateurscherm af te sluiten



STAP 3: Waterhardheid: stel de ingangswaterhardheid in met ▲ of ▼. De Hardheid wordt doorgegeven door uw contactpersoon of neem contact op met MS Schippers: T +31(0)497 339 787

Druk op **NEXT** voor volgende stap



STAP 5: Aantal te overbruggen regeneratiedagen ("Day Override").

Instellen op OFF of 14

**TERUG NAAR NORMALE
BEDRIJFSMODUS**

7. Huidige tijd instellen

De gebruiker kan ook de huidige tijd instellen. Normaal hoeft de tijd alleen te worden ingesteld wanneer de batterij volledig ontladen is als gevolg van een langdurige stroomstoring/-uitval of bij het overschakelen van zomer- op wintertijd en omgekeerd. Bij een langdurige stroomonderbreking gaat de huidige tijd aan en uit op het scherm om erop te wijzen dat u de tijd opnieuw moet instellen. In dit geval moet u ook de niet-oplaadbare batterij vervangen.

STAP 1U



STAP 1: Druk op **CLOCK**.

STAP 2U



STAP 2: Huidige tijd (uur): stel het huidige uur in met ▲ of ▼. Druk op **NEXT** om naar stap 3U te gaan

STAP 3U

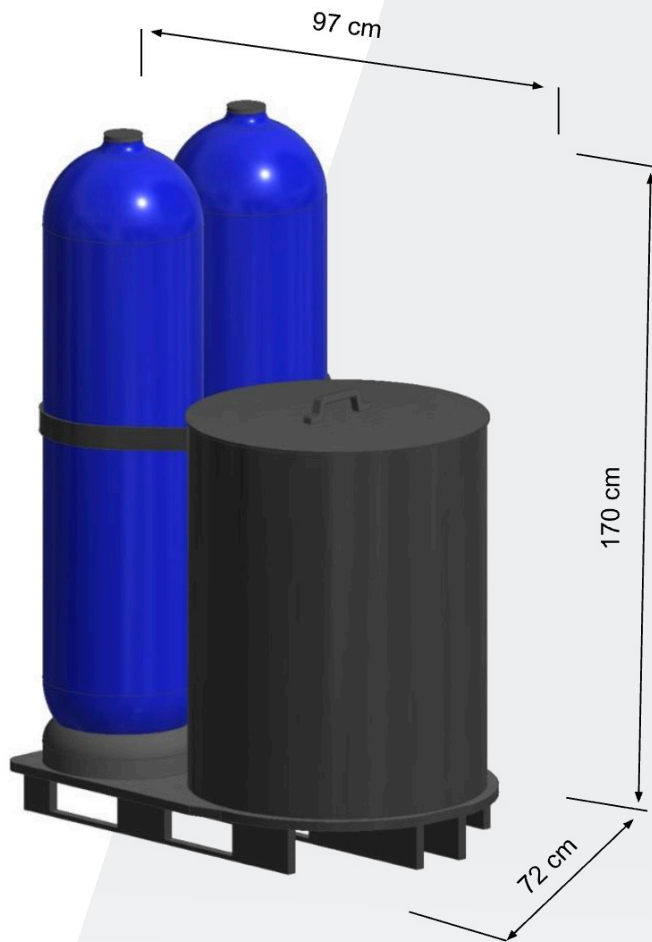


STAP 3: Huidige tijd (minuten): stel de huidige minuten in met ▲ of ▼. Druk op **NEXT** om het scherm voor tijdsinstelling te sluiten. Druk op **REGEN** om naar de vorige stap terug te keren.

TERUG NAAR NORMALE BEDRIJFSMODUS

DEUTSCH

1. Spezifikation



2. Überprüfung vor der Installation.

- Prüfen Sie die Verpackung auf Beschädigungen, wenn ja, machen Sie ein Foto.
- Stellen Sie den WaterSkid auf einen ebenen Boden in einem trockenen, frostfreien Raum.
- Es muss mindestens 1 Steckdose vorhanden sein.
- Es muss ein Abfluss von mindestens 50 mm vorhanden sein.
- **Der Mindestdruck sollte 2,5 bar nicht unterschreiten und maximal 7 Bar betragen.**



2x flexible Schläuche 1" 80 cm



1x ByPass



2x Salztabletten 25 kg



2x Fitting 1" Außengewinde



4x Dichtungsring 1"



2,5m Ablaufschlauch



1x Tule



2x Schlauchschellen



1x Autofilter

3. Stände Clack Bypass

Service position

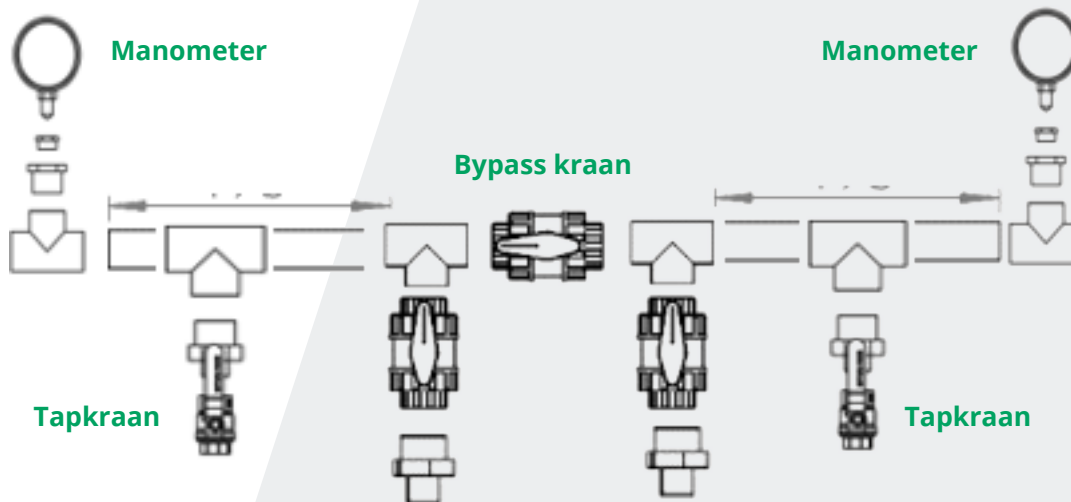


Bypass position



4. Wie wird das Produkt installiert?

1. Schaffung eines Bypasses in der bestehenden Leitung



Das Manometer und der Wasserhahn dienen zur Prüfung des Wassers und zur Messung des Differenzdrucks.

2. Bringen Sie den WaterSkid mit dem Gabelhubwagen in seine endgültige Position.

- Gabelhubwagen in die unterste Position bringen
- Den Gabelhubwagen unter den WATERSKID stellen (in der Länge oder in der Breite)
- Heben Sie den WATERSKID an
- Bringen Sie den WATERSKID in seine endgültige Einbauposition
- Den Gabelhubwagen vorsichtig absenken

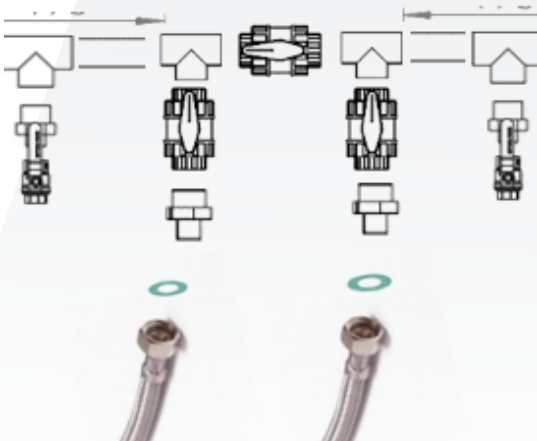
3. Einbau des Schmutzfilters

Installieren Sie den Filter für den WaterSkid gemäß den Anleitung des mitgelieferten Filters



4. Schließen Sie die flexiblen Schläuche an den Bypass des WATERSKID und an die vorhandenen Rohrleitungen an

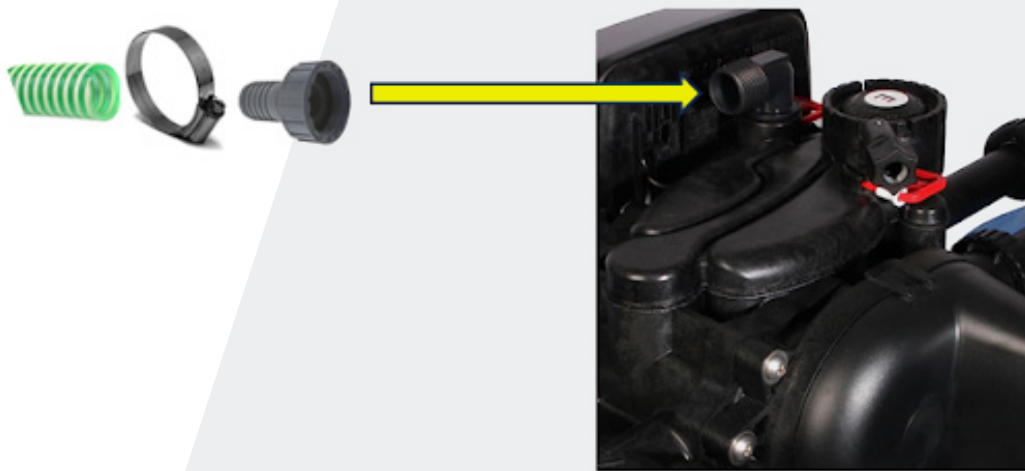
beachten Sie dabei, welche Seite die Einlass- und Auslassseite ist. der Bypass. Verwenden Sie Dichtungsringe für einen wasserdichten Anschluss. (Es ist auch möglich, Fittings aus PVC / Tylene oder Edelstahl zu verwenden).



5. Prüfen Sie, ob alle Kupplungen noch richtig angezogen sind;

möglicherweise hat sich beim Transport etwas gelockert.

6. Montieren Sie den Ablaufschlauch



5. Manueller Start

- Stecken Sie die Adapter in eine Steckdos
- Prüfen Sie, ob das System korrekt montiert ist, alle Kupplungen richtig angezogen sind und das System auf Bypass steht.



Abbildung 1 By-pass

- Setzen Sie das System unter Wasserdruck.
- Füllen Sie den Solebehälter bis +/- 2 cm über dem doppelten Boden mit Wasser.
- Füllen Sie den Salztank mit den 2 mitgelieferten Beuteln Salz.
- Drücken Sie die **REGEN**-Taste, bis die Regeneration beginnt, dann erscheint **PRE-RINSE** im Display



Abbildung 2 REGEN-Taste

- Drehen Sie den roten Hebel auf der Einlassseite um ein Viertel auf (siehe Abb. 3).



Abbildung 3

- Drücken Sie **REGEN**
- Jetzt startet die Regencycle **Backwash 1** (terugspoeling)
- Warten Sie, bis Wasser in die Kanalisation fließt.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bypasses 100% auf (Abb. 4)



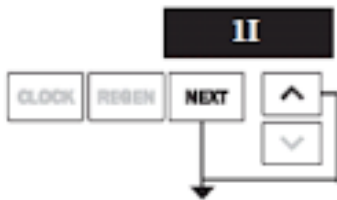
Abbildung 4

- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt startet die Regencycle **Backwash 1**
- Warten Sie, bis Wasser in die Kanalisation fließt.
- Drehen Sie den Drehknopf des Bypasses 100% auf (Abb. 4)
- Jetzt Regencycle **Brine dn** (Soleansaugung).
- Überprüfen Sie den Salzschlauch, um sicherzustellen, dass sich hier keine Luftblasen befinden.
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle Backwash 2.
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle **Rinse** (Spülen).
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle **Fill**.
- Nach etwa 30 Sekunden ist die Anlage wieder in Betrieb
- Drehen Sie den roten Hebel des Bypasses (auf der Einlassseite) zurück in die Position ein Viertel offen (siehe Abb. 3).
- Drücken Sie die **REGEN**-Taste, bis die Regeneration beginnt, dann erscheint **PRE-RINSE** im Display
- Drehen Sie den roten Hebel auf der Einlassseite um ein Viertel auf (siehe Abb. 3)
- Drücken Sie **REGEN**
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle **Brine dn** (Soleansaugung).
- Überprüfen Sie den Salzschlauch, um sicherzustellen, dass sich hier keine Luftblasen befinden.
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle **Backwash 2**.
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle **Rinse** (Spülen).
- Drücken Sie **REGEN**.
- Jetzt Regencycle **Fill**.
- Drücken Sie **REGEN**.

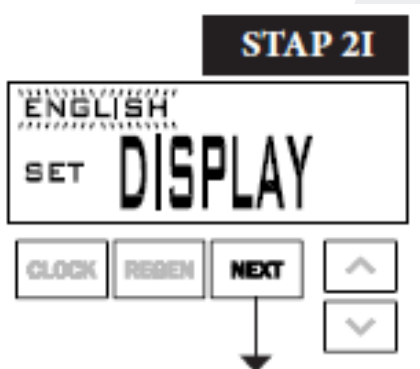
Jetzt ist der WaterSkid in Betrieb.

Achten Sie darauf, dass das Wasser im Salzgefäß nie über das Salz steigt, und füllen Sie das Salzgefäß vorzugsweise ganz bis zum Rand.

6. Härte einstellen



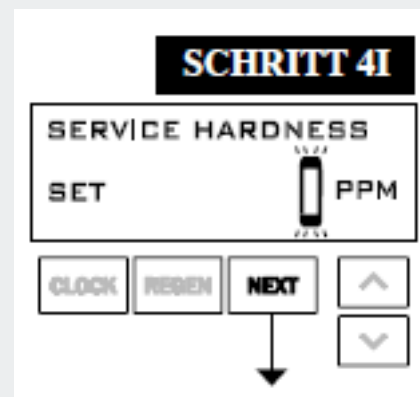
SCHRITT 1: Drücken Sie gleichzeitig für 3 Sekunden die Tasten **NEXT** (Weiter) und ▲.



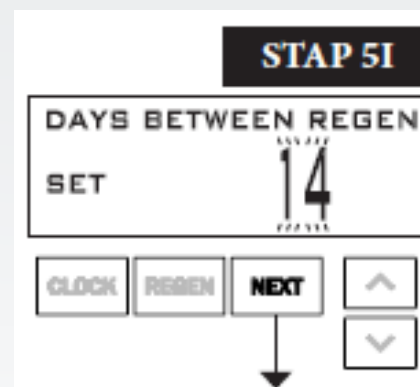
SCHRITT 2: Anzeigesprache einstellen: Wählen Sie Englisch, **Deutsch**, Französisch, Spanisch, Türkisch, Polnisch oder Italienisch. Wählen Sie „WEITER“, um zu Schritt 3I zu gelangen. Drücken Sie „**REGENERATION**“, um die Einstellungen des Installationsprogramms (Installer Display Settings) zu verlassen. Presse **REGEN**



SCHRITT 3: Wasserhärte: Stellen Sie die Eingangswasserhärte mit ▲ oder ▼ ein. Die Härte wird durch übertragen bei Ihrem Ansprechpartner oder:
MS Schippers T +49 (0) 2833-92360
Presse **REGEN**



SCHRITT 4: Betriebswasserhärte ist immer 0 °dH
Presse **REGEN**



SCHRITT 5: Anzahl der zu überbrückenden Regenerationstage ("Day Override"). Einstellung auf OFF oder 14
Presse **REGEN**
ZURÜCK ZUM NORMALEN BETRIEBSMODUS

7. Uhrzeit einstellen

Der Benutzer kann die Uhrzeit selbst einstellen. Die Uhrzeit muss nur eingestellt werden, wenn die Batterie nach einem längeren Stromausfall leer ist oder zu Beginn oder Ende der Sommerzeit. Nach einem längeren Stromausfall blinkt die Uhrzeit, was anzeigt, dass die Uhrzeit neu eingestellt werden sollte. Die Batterie sollte ebenfalls ausgetauscht werden.

STAP 1U



SCHRITT 1U: Drücken Sie die Taste **CLOCK** (Uhrzeit).

STAP 2U



SCHRITT 2U: Aktuelle Uhrzeit (Stunde): Stellen Sie die Stunde der Uhrzeit mit der Taste ▲ oder ▼ ein. Wählen Sie **NEXT** (Weiter), um zu Schritt 3U zu gelangen.

STAP 3U



SCHRITT 3U: Aktuelle Uhrzeit (Minuten): Stellen Sie die Minuten der Uhrzeit mit der Taste ▲ oder ▼ ein. Drücken Sie die Taste **NEXT** (Weiter), um die Funktion "Set Time of Day" (Uhrzeit einstellen) zu verlassen. Wählen Sie **REGEN**, um zum vorherigen Schritt zurückzukehren.

RÜCKKEHR IN DEN NORMALMODUS